

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 41 (1994)  
**Heft:** 11-12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

nen informiert, für den F/A-18 das amerikanische Störsystem ASPJ (ALQ-165) zu beschaffen. Dieses System steht in der gleichen Konfiguration auch für das Schweizer F/A-18-Programm im Vordergrund. Das EMD will seinen diesbezüglichen Entscheid noch diesen Herbst treffen.

Besprochen wurden unter anderem auch allfällige Möglichkeiten zur Zusammenarbeit beim F/A-18-Pilotentraining. Im Vordergrund stehen hier Nachtflug- und Luftkampfausbildung, aber auch der Erfahrungsaustausch im Bereich der Flugsicherheit. Die Schweiz wurde vertreten von Rüstungschef Toni Wicki, EMD-Generalsekretär Hans-Ulrich Ernst, Korpskommandant Fernand Carrel und Projektoberleiter Peter Lyoth. Auf finnischer Seite leitete Staatssekretär Pajunen die Verhandlungen. Er wurde u.a. unterstützt von Ministerialrat Lavonen und Fliegerchef General Nikunen.

### Zusätzliche Auskünfte:

Peter Lyoth, Projektoberleiter,  
031 324 57 81

## Schweiz. Zivilschutz-Fachverband der Städte **Musterdokumentation für KGS-Verantwortliche**

Die vom Schweizerischen Zivilschutz-Fachverband der Städte, Arbeitsgruppe KGS, herausgegebene Musterdokumentation für den KGS-Verantwortlichen ist auf ein erfreulich grosses Echo gestossen. Inzwischen ist bereits die zweite Auflage ausverkauft. Je nach weiterem Bestellungseingang sind die Herausgeber bereit, eine dritte Auflage zu drucken und auszuliefern. Die Musterdokumentation kostet zurzeit 25 Franken zuzüglich Versandkosten.

Bestellen Sie die Dokumentation noch heute, indem Sie den Talon bis spätestens **15. Dezember 1994** einsenden an:

ZSO der Stadt Luzern  
Bleicherstrasse 41  
Postfach  
6000 Luzern 4

Telefonische Bestellungen werden unter der Nummer 041 21 85 22 entgegengenommen, Telefax-Bestellungen unter der Nummer 041 21 85 39.

### Wir bestellen die **Musterdokumentation für den KGS-Verantwortlichen**

Name der ZSO:

Adresse:

Gewünschte Anzahl Exemplare:

Datum:

Unterschrift:

## Stellenanzeiger

### Einwohnergemeinden Schönenwerd und Eppenberg-Wöschnau

Für die Führung der Zivilschutzorganisation (ZSO) suchen die Gemeinden Schönenwerd und Eppenberg-Wöschnau

## einen Chef und zwei Stellvertreter

(nebenamtlich)

Der Chef ZSO ist verantwortlich für die Durchführung der nach Gesetz den Gemeinden übertragenen Zivilschutzaufgaben. Im Vordergrund stehen die Führung, Planung und Organisation der ZSO, die Vorbereitung sowie die Durchführung der gemeindeinternen Instruktionsdienste.

Die Stellen verlangen selbständige Tätigkeit, Führungserfahrung und Durchsetzungsvermögen. Als weitere Fähigkeiten werden organisatorisches Geschick und Belastbarkeit erwartet. Eine Kaderfunktion im Beruf, im ZS oder im Militär wäre von Vorteil, sind aber nicht Bedingung.

Stellenantritt: 1. Januar 1996 oder nach Vereinbarung.

Nähtere Auskunft erteilt unser Ortschef Herr Urs Schürmann (Telefon 064 41 30 23) oder Herr Gemeinderat Gaudenz à Porta (Telefon 064 41 37 37).

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis 20. Dezember 1994 an das Gemeindepräsidium der Einwohnergemeinde, 5012 Schönenwerd.

**Zivilschutzorganisation  
Schönenwerd-Eppenberg-Wöschnau**



### Gemeinde Meilen

Für unsere Gemeinde am rechten Zürichseeufer mit 10800 Einwohnern suchen wir auf Frühjahr 1995 oder nach Vereinbarung eine initiative, führungsgewohnte und belastbare Persönlichkeit als vollamtlicher

## Rettungschef

Sie sind verantwortlich für die Stützpunktfeuerwehr und die Zivilschutzorganisation der Gemeinde.

### Aufgaben:

- Leitung der Stützpunktfeuerwehr und der Zivilschutzorganisation sowie Schulung der unterstellten Kader
- Planung der Katastrophen- und Ernstfallvorsorge
- Zusammenarbeit mit kantonalen und kommunalen Organen

### Wir erwarten:

- Den Anforderungen entsprechende berufliche Ausbildung oder langjährige Erfahrung als Kaufmann, Techn. Kaufmann, Ingenieur HTL oder Ausbildner usw.

- Vorgesetztenfunktion im Militär oder Zivilschutz
- Ausbildung als Feuerwehr-Instruktor evtl. Feuerwehroffizier
- Idealalter 30-45jährig
- Wohnsitznahme in Meilen

### Wir bieten:

- eine vielseitige, selbständige Aufgabe mit entsprechender Verantwortung
- zeitgemäss Anstellungsbedingungen

Handschriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis Mitte Dezember 1994 an die Zivilschutzstelle, zuhanden Sicherheitskommission, Gemeindehaus, Dorfstrasse 100, 8706 Meilen. Auskünfte erteilt Ihnen gerne während der Bürozeit, Gemeinderat und Wehrvorstand Dr. T. Fischer, Telefon 01 923 31 91.